

Les "repentistas nordestinos", troubadours actuels du Nordeste

Soumis par thierry rougier

14-01-2007

Dernière mise à jour : 15-01-2007

Chers amis de Sabiá, amoureux de la musique brésilienne, passionnés par la culture du Nordeste et charmés par la langue portugaise, vous serez sans doute intéressés par l'album que nous avons réalisé à partir de nos recherches sur la poésie chantée et improvisée dans les États de Pernambuco, Paraíba et Rio Grande do Norte. Daniel Loddo et moi, nous avons enregistré sur le terrain des poèmes improvisés par des repentistas comme Antônio Lisboa, Edmilson Ferreira, Rogério Meneses et Francisco de Assis que vous aviez peut-être entendus quand nous leur avons organisé une tournée en 2001: ils avaient alors chanté à la salle des fêtes de Moulon.

L'album "Repentistas nordestinos" est produit par le CORDAE / la Talvera (www.talvera.org). Il présente sur deux C.D. une sélection d'enregistrements réalisés dans les contextes très variés où les repentistas se produisent ; un livret illustré de 96 pages explique l'art des repentistas, qui sont des sortes de troubadours actuels, des chansonniers souvent porteurs d'une parole très critique sur leur société ; on y trouve aussi ma traduction des quelques cinquante poèmes chantés sur les deux disques. Cet album peut être un document pour les membres de Sabiá souhaitant se familiariser avec la langue du Nordeste que parlent nos amis de São Caetano, ainsi qu'avec les questions sociales auxquelles ils doivent faire face, questions inspirant largement le contenu des improvisations.

Um abraço a todos

Thierry Rougier